



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Обавезни сте да приликом дозвољених радњи, у свом производу или апликацији наведете извор података.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

ГОДИНА / YEAR XVIII

САРАЈЕВО, 21. 8. 2023.

БРОЈ / NUMBER 1

## ПОСЛОВНЕ СТАТИСТИКЕ

### BUSINESS STATISTICS

#### ВРИЈЕДНОСТИ ГРАЂЕВИНСКИХ РАДОВА У ИНОСТРАНСТВУ ОД СТРАНЕ ПРЕДУЗЕЋА ИЗ БиХ, ПЕРИОД ЈАНУАР - ЈУНИ 2023.

*THE VALUE OF COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH,  
PERIOD JANUARY - JUNE 2023*

Вриједност извршених радова у првих шест мјесеци 2023. године мања је за 4,3% у односу на исти период 2022. године.

*Value of construction works done in first six months of 2023 decreased by 4.3% in comparison with the same period in 2022.*

Од укупне вриједности извршених радова у првих шест мјесеци 2023. године 43,4% радова се односи на објекте високоградње, а 56,6% радова на објекте нискоградње.

*Out of total value of construction works done in first six months of 2023, 43.4% of works is related to Buildings and 56.6% on Civil engineering works.*

Посматрано по врсти грађевинских радова:

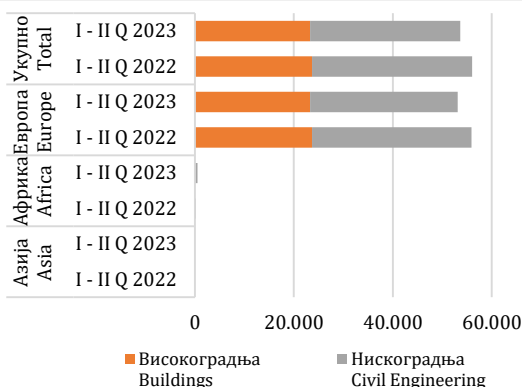
- Високоградња је заступљена једино у земљама Европе
- Нискоградња је заступљена највише у земљама Европе (98,3%), затим у земљама Африке (1,7%).

*Broken down by type of construction:*

- Building is represented only in European countries
- The highest share of Civil engineering is related to European countries (98.3%), followed by African countries (1.7%).

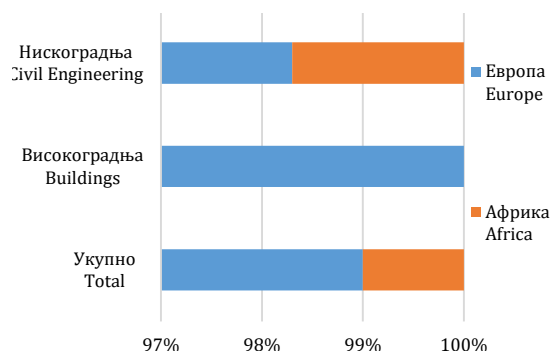
#### ГРАФ 1 ВРИЈЕДНОСТ ИЗВРШЕНИХ ГРАЂЕВИНСКИХ РАДОВА ИНОСТРАНСТВУ, ЈАНУАР - ЈУНИ 2023.

*Figure 1 THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - JUNE 2023*



#### ГРАФ 2 ИЗВРШЕНИ ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ИНОСТРАНСТВУ, ЈАНУАР - ЈУНИ 2023., % УЧЕШЋЕ

*Figure 2 PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - JUNE 2023, % SHARE*



**Т.1. Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству, јануар – јуни 2023. и 2022. године**
*Table 1. The value of performed construction works abroad, January – June 2023 and 2022*

		Вриједност извршених грађевинских радова према врсти грађевина, 000 КМ Value of performed construction works by type of construction, 000 KM			
		Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	<b>I-II Q 2023</b>	<b>53 650</b>	<b>23 264</b>	<b>30 386</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I-II Q 2022</b>	<b>56 048</b>	<b>23 678</b>	<b>32 370</b>	
<b>ЕВРОПА</b>	<b>I-II Q 2023</b>	<b>53 122</b>	<b>23 264</b>	<b>29 858</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I-II Q 2022</b>	<b>55 868</b>	<b>23 678</b>	<b>32 190</b>	
Албанија	I-II Q 2023	7 346	0	7 346	Albania
	I-II Q 2022	810	0	810	
Аустрија	I-II Q 2023	429	429	0	Austria
	I-II Q 2022	1 526	1 526	0	
Бугарска	I-II Q 2023	34	34	0	Bulgaria
	I-II Q 2022	150	0	150	
Црна Гора	I-II Q 2023	2 324	0	2 324	Montenegro
	I-II Q 2022	5 122	687	4 435	
Хрватска	I-II Q 2023	12 722	893	11 829	Croatia
	I-II Q 2022	16 224	4 294	11 930	
Њемачка	I-II Q 2023	8 808	8 054	754	Germany
	I-II Q 2022	5 822	3 092	2 730	
Сјеверна Македонија	I-II Q 2023	439	0	439	North Macedonia
	I-II Q 2022	1 712	98	1 614	
Словенија	I-II Q 2023	6 175	120	6 055	Slovenia
	I-II Q 2022	6 731	351	6 380	
Србија	I-II Q 2023	14 845	13 734	1 111	Serbia
	I-II Q 2022	6 916	4 706	2 210	
Шведска	I-II Q 2023	0	0	0	
	I-II Q 2022	943	0	943	
<b>АФРИКА</b>	<b>I-II Q 2023</b>	<b>528</b>	<b>0</b>	<b>528</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I-II Q 2022</b>	<b>180</b>	<b>0</b>	<b>180</b>	
Алжир	I-II Q 2023	348	0	348	Algerie
	I-II Q 2022	0	0	0	
Либија	I-II Q 2023	180	0	180	Libya
	I-II Q 2022	180	0	180	

**Табела 2. Индекси вриједности извршених грађевинских радова према врсти грађевина, јануар – јуни 2023. и 2022. године**

*Table.2. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, January - June 2023 and 2022*

	I - II Q 2023 I - II Q 2022			
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	
<b>УКУПНО</b>	95,7	98,3	93,9	<i>TOTAL</i>
<b>ЕВРОПА</b>	95,1	98,3	92,8	<i>EUROPE</i>
Албанија	300 <sup>1)</sup>	-	300 <sup>1)</sup>	<i>Albania</i>
Аустрија	28,1	28,1	-	<i>Austria</i>
Бугарска	22,7	22,7	-	<i>Bulgaria</i>
Црна Гора	45,4	-	52,4	<i>Montenegro</i>
Хрватска	78,4	20,8	99,2	<i>Croatia</i>
Њемачка	151,3	260,5	27,6	<i>Germany</i>
Сјеверна Македонија	25,6	-	27,2	<i>North Macedonia</i>
Словенија	91,7	34,2	94,9	<i>Slovenia</i>
Србија	88,2	101,9	33,2	<i>Serbia</i>
<b>АФРИКА</b>	293,3	-	293,3	<i>AFRICA</i>
Либија	100,0	-	100,0	<i>Libya</i>

<sup>1)</sup> Индекс већи од 300 / *Index higher than 300*

**Табела 3. Извршени грађевински радови у иностранству по земљама и врсти радова, јануар - јуни 2023., % учешће**

*Table 3 Performed construction abroad by countries and types of works, January - June 2023, % share*

	% учешће по земљама % <i>share by countries</i>			I-II Q 2023			% учешће по врсти радова % share by type of construction			
	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>	Укупно <i>Total</i>	Високоградња <i>Buildings</i>	Нискоградња <i>Civil Engineering</i>				
<b>УКУПНО</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	43,4	56,6	<i>TOTAL</i>			
<b>ЕВРОПА</b>	<b>99,0</b>	<b>100,0</b>	<b>98,3</b>	<b>100,0</b>	43,8	56,2	<i>EUROPE</i>			
Албанија	13,7	0,0	24,2	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>Albania</i>			
Аустрија	0,8	1,8	0,0	<b>100,0</b>	100,0	0,0	<i>Austria</i>			
Бугарска	0,1	0,2	0,0	<b>100,0</b>	100,0	0,0	<i>Bulgaria</i>			
Црна Гора	4,3	0,0	7,6	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>Montenegro</i>			
Хрватска	23,7	3,8	38,9	<b>100,0</b>	7,0	93,0	<i>Croatia</i>			
Њемачка	16,4	34,6	2,5	<b>100,0</b>	91,4	8,6	<i>Germany</i>			
Сјеверна Македонија	0,8	0,0	1,4	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>North Macedonia</i>			
Словенија	11,5	0,5	19,9	<b>100,0</b>	1,9	98,1	<i>Slovenia</i>			
Србија	27,7	59,1	3,7	<b>100,0</b>	92,5	7,5	<i>Serbia</i>			
<b>АФРИКА</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>	<b>1,7</b>	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>AFRICA</i>			
Алжир	0,7	0,0	1,1	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>Algerie</i>			
Либија	0,3	0,0	0,6	<b>100,0</b>	0,0	100,0	<i>Libya</i>			

Кварталним извјештајем о грађевинским радовима у иностранству (К КПС ГРАЂ - 33) прикупљају се подаци о грађевинској дјелатности у иностранству.

**Извјештајне јединице**

Извјештајне јединице су предузећа регистрована у подручју Ф – Грађевинарство према КД БиХ 2010 која обављају грађевинске радове у иностранству као и предузећа која нису регистрована у грађевинарству, али имају јединицу у саставу која обавља грађевинске радове у иностранству.

**Садржај саопштења**

Подаци су подијељени по земљама извођења радова те према врсти грађевина (високоградња и нискоградња). Номинална вриједност извршених грађевинских радова у иностранству представља новчану вриједност која није дефлационирана, тј. није искључен утицај инфлације. Индекси вриједности радова су приказани као изворни индекси, без сезонског (SA) или календарског прилагођавања (WDA). С обзиром да се ради о истом периоду текуће и претходне године, ови индекси се могу проматрати као сезонски прилагођени.

**Дефиниције**

Вриједност извршених радова представља укупну вриједност радова које је извјештајна јединица (као главни извођач, подизвођач или кооперант) извршила у појединим земљама у посматраном кварталу са властитим или ангажованим радницима, без обзира на то јесу ли то стално запослени радници или не. Укључује се вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавила извјештајна јединица, друге трошкове које је имала, а који су настали у вези с обављеним (завршеним) радовима, као и добит. Искључује се вриједност радова које су извршили њени подизвођачи или кооперанти.

Нове наруџбе су укупна вриједност закључених уговора у извјештајном кварталу о извођењу грађевинских радова у иностранству без обзира на то је ли уговор склопљен непосредно са иностраним инвеститором или са неким другим домаћим предузећем које је главни уговоратељ радова у односу на иностраног инвеститора.

Вриједности су прерачунате у КМ на основу паритета: 1 амерички долар (\$) = 1,833705 КМ (курсна листа број 259. Централне банке БиХ утврђена на дан 31.12.2022. године).

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

**Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

**Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

**Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 259 of 31.12.2022. (1 USD = 1,833705 KM).*

**Публикује Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih беретки 26*

**Телефон/Phone: +387 (33) 911 911 | Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Електронска пошта/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Интернетска страница/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Одговорна лица/Responsible persons:**

**Велимир Јукић, помоћник директора за пословне статистике**  
*Velimir Jukić, Assistant Director of Business Statistics*

**Весна Ћужић, директор**  
*Vesna Ćužić, Director*

**Саопштење приредили: Фахир Канлић и Анита Брковић**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



Размислите о очувању животне средине прије штампања документа.  
Please consider the environment before printing this document.